

WZÓR

UMOWA nr PODGiK.PIOS.273.....  
NA WYKONANIE " PRACY GEODEZYJNEJ "

W dniu ..... roku w Chrzanowie pomiędzy :  
Powiatem Chrzanowskim z siedzibą w Chrzanowie 32-500, ul. Partyzantów 2,  
NIP 628-17-15-276,

reprezentowanym przez:

1) .....

2) .....

zwanymi w dalszej treści Zamawiającym z jednej strony

a

.....  
zwanym w dalszej treści Wykonawcą z drugiej strony,

Na podstawie Ustawy z dnia 11 września 2020r. Prawo zamówień publicznych (tj.: Dz.U. z 2019r. poz. 2019 ze zm.), po przeprowadzeniu postępowania na podstawie art. 275 pkt 2 w trybie podstawowym, strony zawierają umowę następującej treści:

§ 1

**Przedmiot umowy**

Zamawiający zleca, a Wykonawca zobowiązuje się wykonać pracę geodezyjną polegającą na : dostawie bazy BDOT500 oraz bazy GESUT dla jednostki ewidencyjnej: Chrzanów – miasto w powiecie chrzanowskim, zgodnie z Opisem Przedmiotu Zamówienia (OPZ). Wykonawca opracuje harmonogram realizacji prac zgodnie z załącznikiem nr 4 do OPZ i przedstawi Zamawiającemu w terminie 14 dni od zawarcia Umowy.

§ 2

**Wymagania techniczne**

1. Wymagania techniczne dotyczące prac określa OPZ.
2. Wszystkie niezbędne do wykonania umowy materiały dostarczy Wykonawca we własnym zakresie na koszt własny.
3. Wykonawca zobowiązuje się, że do aktualizacji opracowania będzie odbierał z Powiatowego Ośrodka Dokumentacji Geodezyjnej i Kartograficznej nowo opracowane operaty prac geodezyjnych oraz inne dokumenty istotne dla wykonywanej pracy:  
- do 2 tygodni przed terminem wykonania pracy .

**§ 3**  
**Termin realizacji**

Ustala się termin wykonania przedmiotu umowy 5 miesięcy od daty zawarcia umowy.

Przez wykonanie przedmiotu umowy rozumie się wykonanie prac i ich odbiór zgodnie z § 7 umowy.

**§ 4**  
**Wynagrodzenie**

1. Cenę umowną za wykonanie całości prac określonych w § 1 umowy ustala się brutto ..... zł (słownie: ..... zł),  
w tym: netto .....zł  
(słownie: ..... zł)  
VAT .....zł  
(słownie: ..... zł)
2. Ceny te obejmują wykonanie pełnego zakresu prac określonego w OPZ wraz z kosztami określonymi w § 2 ust.2 umowy.

**§ 5**  
**Powołanie rzeczoznawców**

1. Zamawiający ma prawo powołania Podmiotu Monitorującego-Kontrolującego w celu kontroli wykonywanej pracy. Podmiot Monitorujący-Kontrolujący jest upoważniony do wydawania Wykonawcy poleceń związanych z jakością i ilością robót, które są niezbędne do prawidłowego oraz zgodnego z umową wykonania przedmiotu umowy.

**§ 6**  
**Kontrola jakości pracy**

1. Wykonawca jest zobowiązany do prowadzenia dziennika robót.
2. Zamawiający oraz Podmiot Monitorujący-Kontrolujący jest uprawniony do przeglądania dziennika robót, kontrolowania postępu i jakości robót oraz wpisywania uwag i zaleceń.

**§ 7**  
**Sposób odbioru prac**

1. Wykonawca przekazuje Zamawiającemu dokumentację wykonanej pracy w terminie najpóźniej 14 dni przed terminem określonym w § 3 przedmiotowej umowy.
2. Z czynności odbioru pracy Zamawiający sporządza protokół, który ostateczny i bezusterkowy, po podpisaniu w dniu zakończenia odbioru przez wszystkie strony jest potwierdzeniem wykonania przedmiotu umowy.
3. Operat powstały z wykonania umowy skompletowany będzie zgodnie z obowiązującymi przepisami.

§ 8  
**Rozliczenie finansowe**

1. Rozliczenie finansowe za wykonanie pracy nastąpi po przedstawieniu przez Wykonawcę faktury sporządzonej na podstawie ostatecznego, bezusterkowego protokołu odbioru pracy.
2. Należność za realizację zamówienia zostanie uregulowana przelewem na konto Wykonawcy w terminie 30 dni od daty otrzymania faktury wystawionej zgodnie z § 8 ust.1.  
Za datę zapłaty uważa się datę złożenia polecenia zapłaty w banku Zamawiającego.
3. Płatność faktury dokonana będzie z działu 710 rozdziału 71012 § 4300.
4. Faktura powinna być wystawiona na następujące dane Zamawiającego:

Nabywca:

**Powiat Chrzanowski**, ul. Partyzantów 2,  
32-500 Chrzanów, NIP 628-17-15-276,

Odbiorca:

**Starostwo Powiatowe w Chrzanowie**,  
ul. Partyzantów 2, 32-500 Chrzanów

5. Wykonawca oświadcza, że jest podatnikiem rozliczającym podatek od towarów i usług VAT oraz posiada numer identyfikacji podatkowej NIP ..... i będzie Zamawiającemu wystawiał fakturę VAT.
6. Zamawiający oświadcza, że jest podatnikiem rozliczającym podatek od towarów i usług VAT oraz posiada NIP 628-17-15-276
7. Strony wzajemnie upoważniają się do odbioru faktur VAT bez potwierdzenia odbioru podpisem.
8. Wykonawca zgodnie z ustawą z dnia 9 listopada 2018 r. o elektronicznym fakturowaniu w zamówieniach publicznych, koncesjach na roboty budowlane lub usługi oraz Partnerstwie publiczno – prywatnym (Dz.U. z 2018 r. poz. 2191 z późn. zm.) może przesłać fakturę ustrukturyzowaną.
9. Koszty obsługi bankowej powstałe w banku Zamawiającego pokrywa Zamawiający. Koszty obsługi bankowej powstałe poza bankiem Zamawiającego pokrywa Wykonawca.
10. Zamawiający zastrzega sobie, że Wykonawca nie może bez zgody Zamawiającego przenieść wierzytelności na osobę trzecią (art. 509. § 1 Kodeksu Cywilnego).

§ 9  
**Uprawnienia Zamawiającego**

1. W przypadku stwierdzenia w okresie rękojmi wad, powstałych z przyczyn, za które odpowiada Wykonawca, nie nadających się do usunięcia, a wady te uniemożliwiają użytkowanie przedmiotu umowy zgodnie z jego przeznaczeniem – Zamawiający może żądać wykonania umowy po raz drugi na koszt Wykonawcy oraz Wykonawca naprawi na koszt własny szkody poniesione przez Zamawiającego.
2. W przypadku nie rozpoczęcia przez Wykonawcę prac lub nie wykonywania ich zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa Zamawiający ma prawo odstąpić od umowy. Odstąpienie od umowy powinno nastąpić w formie pisemnej.
3. W razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia

umowy, Zamawiający może odstąpić od umowy w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o tych okolicznościach. W przypadku, o którym mowa Wykonawca może żądać wyłącznie wynagrodzenia należnego z tytułu wykonania części umowy.

## § 10

### Odpowiedzialność Wykonawcy i kary umowne

1. Do 5 dnia każdego miesiąca, zaczynając od następnego miesiąca od podpisania umowy, Wykonawca jest zobowiązany do przekazywania Zamawiającemu oświadczenia o zatrudnieniu pracowników na podstawie umowy o pracę, w tym dane osobowe, niezbędne do weryfikacji zatrudnienia na podstawie umowy o pracę, w szczególności imię i nazwisko zatrudnionego pracownika, datę zawarcia umowy o pracę, rodzaj umowy o pracę i zakres obowiązków pracownika. Brak przekazania niniejszego oświadczenia w oznaczonym terminie, stanowić będzie podstawę naliczenia kary umownej w wysokości o 1500 zł brutto za każdy miesiąc.
2. W przypadku braku złożenia oświadczenia lub nieutrzymania zatrudnienia pracowników na zgłoszonym poziomie, minimum 6 osób na umowę o pracę, Zamawiający ma prawo odstąpić od umowy z winy Wykonawcy, bez zapłaty wynagrodzenia za pracę.
3. Przez cały okres realizacji zamówienia, celem weryfikacji zatrudniania przez Wykonawcę lub podwykonawcę na podstawie umowy o pracę osób wykonujących wskazane przez Zamawiającego w ust. 1 czynności, Zamawiający ma możliwość żądania następujących oświadczeń/dokumentów:
  - a) oświadczenia zatrudnionego pracownika, lub oświadczenia Wykonawcy,
  - b) lub poświadczonej za zgodność z oryginałem kopii umowy o pracę zatrudnionego pracownika,
  - c) innych dokumentów zawierających informacje, w tym dane osobowe, niezbędne do weryfikacji zatrudnienia na podstawie umowy o pracę, w szczególności imię i nazwisko zatrudnionego pracownika, datę zawarcia umowy o pracę, rodzaj umowy o pracę i zakres obowiązków pracownika.Zamawiający uprawniony jest również do wykonywania czynności kontrolnych odnośnie spełniania przez Wykonawcę lub podwykonawcę wymogu zatrudnienia na podstawie umowy o pracę osób wykonujących czynności wskazane w ust. 1, w tym:
  - a) żądania wyjaśnień w przypadku wątpliwości dotyczących spełniania ww. wymogu,
  - b) przeprowadzania kontroli w miejscu wykonywania zamówienia.
4. W przypadku uzasadnionych wątpliwości co do przestrzegania prawa pracy przez wykonawcę, Zamawiający może zwrócić się o przeprowadzenie kontroli do Państwowej Inspekcji Pracy.
5. W przypadku przekroczenia terminu wykonania pracy o 14 dni Zamawiający ma prawo odstąpić od umowy z winy Wykonawcy bez uprzedniego wezwania.
6. W przypadku stwierdzenia w trakcie czynności kontroli pracy wad powstałych z przyczyn, za które odpowiada Wykonawca, nie nadających się do usunięcia, Zamawiający ma prawo odstąpienia od umowy z winy Wykonawcy.
7. W przypadku nie usunięcia wad stwierdzonych przy odbiorze pracy w wyznaczonym przez Zamawiającego terminie, Zamawiający ma prawo odstąpić od umowy z winy Wykonawcy.
8. W przypadku odstąpienia od umowy przez Zamawiającego z winy Wykonawcy, Zamawiającemu będzie przysługiwać kara umowna w wysokości 10% ceny umownej całości przedmiotu umowy.
9. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości:
  - a) 0,5% ceny umowy za każdy dzień zwłoki w wykonaniu przedmiotu umowy w odniesieniu do terminu wskazanego w § 3 umowy,
  - b) 1% ceny umownej za każdy dzień zwłoki w usunięciu wad stwierdzonych w okresie

- gwarancji za wady, liczonej od dnia wyznaczonego na termin usunięcia wad.
- c) za odstąpienie od umowy przez Zamawiającego z przyczyn, za które odpowiedzialność ponosi Wykonawca – kara w wysokości 20% wynagrodzenia brutto, określonego w § 4 ust.1 umowy.
10. Zamawiający zapłaci Wykonawcy karę umowną za odstąpienie od umowy z przyczyn zależnych od Zamawiającego, w wysokości 20% wynagrodzenia brutto, określonego w § 4 ust.1 umowy.
11. Łączna maksymalna wysokość kar umownych, których dochodzić mogą strony nie może przekroczyć 30 % wynagrodzenia brutto, określonego w § 4 ust. 1 umowy.
12. Strony zastrzegają sobie prawo do odszkodowania na zasadach ogólnych, o ile wartość poniesionych szkód przewyższa wysokość kar umownych.
13. Wykonawca oświadcza, że wyraża zgodę na potrącenie kar umownych z wynagrodzenia umownego, o którym mowa w § 4 ust. 1.
14. Zamawiającemu służy prawo dochodzenia odszkodowania przekraczającego wysokość Kary umownej.

## **§ 11.**

### **Ochrona danych osobowych**

1. W celu realizacji niniejszej umowy Zamawiający powierza Wykonawcy przetwarzanie danych osobowych zgromadzonych w prowadzonym systemie teleinformatycznym EWID2007 z aplikacją zarządzającą TurboEWID w wersji 9.3 w zakresie niezbędnym do realizacji postanowień przedmiotowej umowy bez prawa dalszego udostępniania i przekazywania osobom trzecim. Każda reprodukcja, adaptacja, obrót, czynienie użytku w inny sposób z materiałów chronionych prawem własności jest zabronione, chyba że Wykonawca uzyska pisemną zgodę Zamawiającego.
2. Wykonawca zobowiązuje się do przestrzegania przepisów wynikających z ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2016 r., poz.922), w związku z przedmiotem umowy określonym w § 1 i dopuszczenia do przetwarzania danych osobowych wyłącznie osób posiadających nadane przez Zamawiającego upoważnienie do przetwarzania danych osobowych oraz prowadzenia ewidencji tych osób oraz ponosi odpowiedzialność za przetwarzanie danych niezgodnie z tą umową i ustawą o ochronie danych osobowych.
3. Wykonawca zobowiązuje się zastosować środki techniczne i organizacyjne zapewniające ochronę przetwarzanych danych osobowych, a w szczególności zabezpieczyć dane przed ich udostępnieniem osobom nieupoważnionym, zabraniam przez osobę nieupoważnioną, zgodnie z rozporządzeniem Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie dokumentacji przetwarzania danych osobowych oraz warunków technicznych i organizacyjnych, jakim powinny odpowiadać urządzenia i systemy informatyczne służące do przetwarzania danych osobowych.

## **§ 12**

### **Własność przedmiotu umowy**

Wykonany przedmiot umowy w postaci określonej w §1 stanowi wyłącznie własność Zamawiającego, bez ograniczeń i roszczeń Wykonawcy wynikających z wszelkich podstaw prawnych.

**§ 13**  
**Zmiany**

Wszelkie zmiany, uzupełnienia i rozszerzenia treści umowy jak również oświadczenia składane drugiej stronie wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

**§ 14**  
**Gwarancja**

1. Wykonawca udziela Zamawiającemu gwarancji jakości wykonanych prac na okres ..... miesięcy liczonych od daty bezusterkowego odbioru końcowego prac przez Zamawiającego. Okres rękojmi na wady jest równy okresowi gwarancji jakości i wynosi ..... miesięcy.
2. Strony ustalają, że odpowiedzialność wykonawcy z tytułu gwarancji jakości oraz rękojmi rozpoczyna się w dniu następnym po dokonaniu bezusterkowego odbioru końcowego
3. W razie stwierdzenia wad w okresie gwarancji i rękojmi, Zamawiający zawiadomi o tym na piśmie Wykonawcę, który będzie zobowiązany do ich niezwłocznego usunięcia. Żądając usunięcia wad, Zamawiający wyznaczy Wykonawcy termin technicznie uzasadniony na ich usunięcie. Wykonawca ma obowiązek poinformować Zamawiającego o przystąpieniu do usuwania wad (usterki). Usunięcie wady (usterki) będzie stwierdzone protokołarnie, po uprzednim zawiadomieniu przez Wykonawcę Zamawiającego o jej usunięciu.

**§ 15**  
**Zabezpieczenie należytego wykonania umowy**

1. Wykonawca wniesie zabezpieczenie wykonania przedmiotu umowy w kwocie.....brutto /słownie: .....złotych 00/100 / (5 % od wartości brutto ceny całkowitej podanej w ofercie).
2. Strony ustalają podział wnoszonego zabezpieczenia – określonego w ust. 1 na:
  - 1) część gwarantującą należyte wykonanie przedmiotu umowy w wysokości 70% kwoty określonej w ust. 1 /tj. .... zł /
  - 2) część służącą do pokrycia roszczeń z tytułu rękojmi lub gwarancji za wykonane roboty w wysokości 30% kwoty określonej w ust.1 /tj. .... zł/.
3. Wykonawca wniesie 100% zabezpieczenia określonego w ust. 1 /tj. .... zł/ najpóźniej w dacie zawarcia umowy.
4. Część zabezpieczenia /tj. 70 % kwoty określonej w ust.1/ zostanie zwrócona /jeśli nie wystąpi konieczność jej użycia/ w ciągu 30 dni od dnia wykonania zamówienia i uznania przez Zamawiającego za należyte wykonane. Za dzień wykonania i uznania zamówienia przyjmuje się dzień dokonania bezusterkowego odbioru końcowego.
5. Część zabezpieczenia /tj. 30 % kwoty określonej w ust.1/ będzie w razie potrzeby wykorzystywana w okresie rękojmi lub gwarancji, a pozostałość zwrócona. Kwota ta zostanie zwrócona Wykonawcy nie później niż w 15 dniu po upływie okresu rękojmi lub gwarancji za wady.

**§16**

1. Zamawiający może, w okresie obowiązywania umowy, odstąpić od Umowy w całości lub części, w terminie 7 dni od daty powzięcia wiadomości o wystąpieniu jakiegokolwiek z poniżej wymienionych zdarzeń w szczególności:

- 1) zostanie złożony wniosek o ogłoszenie upadłości Wykonawcy albo ogłosi on likwidację przedsiębiorstwa;
- 2) zostanie wszczęte postępowanie naprawcze z wierzycielami Wykonawcy;
- 3) zostanie wydany nakaz zajęcia majątku Wykonawcy;
- 4) Wykonawca przerwał realizację robót i przerwa ta trwa dłużej niż 7 dni;
- 5) Wykonawca opóźnia się bez uzasadnionych przyczyn z wykonywaniem robót ponad 7 dni w stosunku do terminów przewidzianych w Umowie;
- 6) Wykonawca bez uzasadnionych przyczyn nie rozpoczął robót i nie podjął ich pomimo dodatkowego wezwania Zamawiającego złożonego na piśmie;
- 7) Wykonawca nie wykonuje robót zgodnie z Umową lub też nienależycie wykonuje swoje zobowiązania umowne;
- 8) Wykonawca nie wniósł w terminie Gwarancji przewidzianych Umową;
- 9) W razie wystąpienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy;
- 10) Wykonawca nie będzie w stanie własnymi siłami usunąć wad wykonania robót będących przedmiotem odbioru.

2. Odstąpienie będzie skuteczne natychmiast tj. z chwilą doręczenia drugiej stronie oświadczenia o odstąpieniu i będzie wywierało skutek na przyszłość, przy zachowaniu w pełni przez Zamawiającego wszystkich uprawnień nabytych przed dniem odstąpienia, w szczególności w zakresie uprawnień z gwarancji jakości, rękojmi, zabezpieczenia należytego wykonania Umowy i kar umownych.

3. Jeżeli Wykonawca opóźnia się z realizacją robót tak dalece, że wątpliwym będzie ich terminowe zakończenie, Zamawiający może bez wyznaczenia terminu dodatkowego odstąpić od Umowy jeszcze przed upływem terminu wykonania Przedmiotu Umowy.

4. W razie stwierdzenia, że Wykonawca prowadzi roboty niezgodnie z projektem lub przepisami technicznymi, Zamawiający może wezwać go do zmiany sposobu ich prowadzenia i wyznaczyć w tym celu odpowiedni termin, a po bezskutecznym upływie tego terminu od Umowy odstąpić.

5. Niezależnie od powyższych okoliczności, zgodnie z art. 456 ustawy Prawo zamówień publicznych, Zamawiający może odstąpić od umowy:

- 1) w terminie 30 dni od dnia powzięcia wiadomości o zaistnieniu istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, lub dalsze wykonywanie umowy może zagrozić podstawowemu interesowi bezpieczeństwa państwa lub bezpieczeństwu publicznemu;
- 2) jeżeli zachodzi co najmniej jedna z następujących okoliczności:
  - a) dokonano zmiany umowy z naruszeniem art. 454 i art. 455 ustawy Prawo zamówień publicznych,
  - b) Wykonawca w chwili zawarcia umowy podlegał wykluczeniu na podstawie art. 108 ustawy Prawo zamówień publicznych,
  - c) Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej stwierdził, w ramach procedury przewidzianej w art. 258 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, że Rzeczpospolita Polska uchybiła zobowiązaniom, które ciążyą na niej na mocy Traktatów, dyrektywy 2014/24/UE, dyrektywy 2014/25/UE i dyrektywy 2009/81/WE, z uwagi na to, że Zamawiający udzielił zamówienia z naruszeniem

prawa Unii Europejskiej.

6. W przypadku odstąpienia z powodu dokonania zmiany umowy z naruszeniem art. 454 i art. 455 ustawy Prawo zamówień publicznych, Zamawiający odstępuje od umowy w części, której zmiana dotyczy.

7. W przypadku odstąpienia przez Zamawiającego od umowy Wykonawca może żądać wyłącznie wynagrodzenia należnego z tytułu wykonania części umowy.

### § 17

1. Możliwości zmiany umowy reguluje art. 455 ustawy Prawo zamówień publicznych.

### § 18

#### Postanowienia końcowe

1. Właściwym do rozpoznania sporów wynikłych na tle realizacji niniejszej umowy jest sąd właściwy dla siedziby Zamawiającego.

2. Każda zmiana umowy wymaga dla swej ważności formy pisemnej pod rygorem nieważności.

3. Gdyby jakiegokolwiek postanowienie Umowy okazało się nieważne albo bezskuteczne, nie wpływa to na ważność i skuteczność pozostałych jej postanowień. W takim przypadku Strony mogą zastąpić postanowienie uznane za nieważne lub bezskuteczne innym, zgodnym z prawem, postanowieniem realizującym możliwie najbardziej zbliżony cel gospodarczy i odzwierciedlającym pierwotną intencję stron.

4. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową stosuje się przepisy: ustawy Prawo zamówień publicznych, ustawy Prawo geodezyjne i kartograficzne, Kodeks cywilny oraz inne obowiązujące przepisy.

### § 19

#### Egzemplarze umowy

Umowa niniejsza sporządzona została w 4 jednobrzmiących egzemplarzach, z których 3 egzemplarze otrzymuje Zamawiający, a 1 egzemplarz Wykonawca.

Zamawiający:

Wykonawca:

1. ....

1. ....

2. ....

RADCA PRAWNY  
mgr Rafal Wentrys

Z-C A D Y R E K T O R A  
Powiatowego Ośrodka Dokumentacji  
Geodezyjnej i Kartograficznej  
Alicja Stanisławczyk



## UMOWA POWIERZENIA PRZETWARZANIA

### DANYCH OSOBOWYCH

NR .....

zawarta w Chrzanowie w dniu ..... 2021 r. pomiędzy **Powiatem Chrzanowskim**, ul. Partyzantów 2, 32-500 Chrzanów, NIP: 628-17-15-276, REGON: 27 62 89 713, reprezentowanym przez:

1. Andrzeja Urygę – Starostę Chrzanowskiego
2. Bartłomieja Gębałę – Wicestarostę Chrzanowskiego

zwanym w dalszej części umowy „**Administratorem danych lub Administratorem**”

a

firmą : .....

.....

zwaną dalej „**Podmiotem przetwarzającym**”, reprezentowaną przez:

1. ....

W treści umowy **Administrator danych i Podmiot przetwarzający** zwani są dalej również **Stroną** lub łącznie **Stronami**.

Przetwarzanie danych osobowych z tytułu przedmiotowej umowy

PODGiK.PIOS.273.....2021 .odbywać się będzie w zgodzie i w oparciu o Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) zwanego dalej „**RODO**“.

#### §1.

1. **Administrator danych** powierza Podmiotowi przetwarzającemu dane osobowe o których mowa w § 3 do przetwarzania, w trybie art. 28 ogólnego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (Dz.Urz.UE.L Nr 119, str. 1) (zwanego w dalszej części Umowy „**Rozporządzeniem**”), na zasadach, w zakresie i w celu określonym w niniejszej Umowie.
2. **Podmiot przetwarzający** zobowiązuje się przetwarzać powierzone mu dane osobowe zgodnie z niniejszą Umową, Rozporządzeniem oraz z innymi przepisami prawa powszechnie obowiązującego, które chronią prawa osób, których dane dotyczą.
3. **Podmiot przetwarzający** oświadcza, że zobowiązuje się wykonać pracę geodezyjną polegającą na : dostawie bazy BDOT500 oraz bazy GESUT dla jednostki ewidencyjnej: Chrzanów – miasto w powiecie chrzanowskim, zgodnie z Opisem Przedmiotu Zamówienia (OPZ).

#### §2.

1.Celem zawarcia umowy jest określenie zasad współpracy przy wykonywaniu usług, o których mowa w §3 niniejszej umowy oraz zapewnienie gwarancji i odpowiedzialności **Podmiotu przetwarzającego** za właściwy poziom bezpieczeństwa danych osobowych w zbiorach, o których mowa w § 2 ust. 2 umowy.

2. W zakresie funkcjonowania systemu EWID 2007 przetwarzane są zbiory danych osobowych pod nazwą:  
**Ewidencja gruntów i budynków**  
**Dane zasobu geodezyjnego i kartograficznego**
3. Zbiory danych osobowych, o których mowa w ust. 2. zawierają kategorie danych osobowych określone w **załączniku nr 1** do umowy.
4. Dane osobowe w zbiorach, o których mowa w ust. 2. są przetwarzane m.in. z wykorzystaniem oprogramowania dostarczonego przez **Podmiot przetwarzający**.
5. Wszelkie prawa do danych osobowych powierzonych **Podmiotowi przetwarzającemu** do przetwarzania należą do **Administradora danych**.
6. Strony ustalają, że podczas realizacji niniejszej umowy będą ze sobą ściśle współpracować, informując się wzajemnie o wszystkich okolicznościach mających lub mogących mieć wpływ na jej prawidłowe wykonanie.
7. Osobą odpowiedzialną za wszelkie uzgodnienia, realizację umowy i kontakt z **Administratorem danych** ze strony **Podmiotu przetwarzającego** jest:  
..... – tel. ...., e-mail - .....
8. Osobą odpowiedzialną za wszelkie uzgodnienia, realizację umowy i kontakt z **Podmiotem przetwarzającym** ze strony **Administradora danych** jest:  
**Barbara Świder** – Inspektor Ochrony Danych, tel. 032 625 79 56, e-mail – **iod@powiat-chrzanowski.pl**

### §3.

#### **Obowiązki podmiotu przetwarzającego**

1. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się, przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych, do ich zabezpieczenia poprzez stosowanie odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych zapewniających zgodność z RODO, w tym adekwatny stopień bezpieczeństwa odpowiadający ryzyku naruszenia praw lub wolności osób, których dane dotyczą.
2. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się dołożyć należytej staranności przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych.
3. Podmiot przetwarzający oraz osoby przez niego upoważnione są zobowiązani do zachowania, tak w okresie obowiązywania niniejszej umowy, jak również po jej zakończeniu, tajemnicy, co do wszystkich danych, do których mieli dostęp w związku z realizacją niniejszej umowy a także sposobów ich zabezpieczenia jak również innych informacji mogących mieć charakter poufny a dotyczących przedmiotu niniejszej umowy.
4. Za działania osób upoważnionych przez Podmiot przetwarzający, ponosi On odpowiedzialność jak za działania własne.
5. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do nadania upoważnień do przetwarzania danych osobowych wszystkim osobom, które będą przetwarzały powierzone dane osobowe, przy czym będą to jedynie osoby, które posiadają odpowiednie przeszkolenie z zakresu ochrony danych osobowych i są niezbędne do w realizacji

- celu niniejszej Umowy. Listę osób upoważnionych po stronie **Podmiotu przetwarzającego** zawiera **załącznik nr 2** do niniejszej umowy.
6. Podmiot przetwarzający zobowiązany jest do aktualizacji listy i niezwłocznego jej przekazania Administratorowi danych w razie zmiany wykazu osób uprawnionych do działania w imieniu Podmiotu przetwarzającego, przy czym zmiana **załącznika nr 2** nie wymaga zmiany umowy.
  7. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się zapewnić, że osoby, które upoważnia do przetwarzania danych osobowych, w celu realizacji niniejszej Umowy, zobowiążą się do zachowania tajemnicy lub będą podlegały odpowiedniemu ustawowemu obowiązkowi zachowania tajemnicy, o której mowa w art. 28 ust. 3 pkt b) Rozporządzenia, zarówno w trakcie zatrudnienia ich w Podmiocie przetwarzającym, jak i po jego ustaniu. Podmiot przetwarzający zapewnia ponadto, że osoby o których mowa w niniejszym ustępie będą przetwarzały dane osobowe zgodnie z zasadą wiedzy koniecznej.
  8. Podmiot przetwarzający oraz osoby przez niego upoważnione są uprawnieni do wykonywania wyłącznie takich operacji na danych, które są konieczne do wywiązania się z postanowień umowy o numerze PODGiK.PIOS.273. ....2021 ,o której mowa w § 1 ust. 3, w szczególności niedopuszczalnym jest wprowadzanie do zbiorów nowych danych, modyfikowanie, usuwanie bądź kopiowanie zawartych w zbiorach danych, przechowywanie danych na własnych nośnikach czy też udostępnianie danych podmiotom nieuprawnionym.
  9. Podmiot przetwarzający po zakończeniu świadczenia usług związanych z przetwarzaniem niezwłocznie usuwa wszelkie dane osobowe oraz usuwa wszelkie ich istniejące kopie, chyba że prawo Unii lub prawo państwa członkowskiego nakazują przechowywanie danych osobowych.
  10. W miarę możliwości Podmiot przetwarzający pomaga Administratorowi w niezbędnym zakresie wywiązywać się z obowiązku odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą oraz wywiązywania się z obowiązków określonych w art. 32-36 Rozporządzenia. W razie wpływu do Podmiotu przetwarzającego żądania w zakresie realizacji praw osób, których dotyczą powierzone dane, Podmiot przetwarzający niezwłocznie informuje o tym Administratora danych. Udzielając informacji, Podmiot przetwarzający przekazuje dane nadawcy i treść żądania oraz określa, w jakim zakresie jest w stanie przyczynić się do realizacji żądania.
  11. Podmiot przetwarzający po stwierdzeniu naruszenia ochrony danych osobowych bez zbędnej zwłoki zgłasza je administratorowi w ciągu 24 godzin od momentu wystąpienia incydentu naruszenia ochrony danych osobowych.

#### **§4.**

##### **Zdalny dostęp**

1. Każdorazowa potrzeba skorzystania z wewnętrznej sieci Administratora danych winna być poprzedzona informacją w formie wiadomości e-mail Podmiotu przetwarzającego z określeniem parametrów czasu wykorzystania tej sieci.
2. Osoby upoważnione do kontaktu po stronie Administratora danych:

**Marek Lurka** – Administrator Systemów Informatycznych - Główny Specjalista w Wydziale Inwestycji i Obsługi Starostwa tel. 032 625 79 99, e-mail – [admin@powiat-chrzanowski.pl](mailto:admin@powiat-chrzanowski.pl)

**Przemysław Dubiel** – Główny Specjalista w Wydziale Inwestycji i Obsługi Starostwa  
a. tel. 032 625 79 98 – e-mail – [p.dubiel@powiat-chrzanowski.pl](mailto:p.dubiel@powiat-chrzanowski.pl)

**Dorota Stokowiec** – Główny Specjalista w Wydziale Inwestycji i Obsługi Starostwa  
b. tel. 032 625 79 99, e-mail – [d.stokowiec@powiat-chrzanowski.pl](mailto:d.stokowiec@powiat-chrzanowski.pl)

3. Połączenie zdalne/serwisowe realizowane jest za pomocą bezpiecznego łącza w postaci zdalnego pulpitu zestawianego pomiędzy komputerami osób upoważnionych ze strony Podmiotu przetwarzającego (zgodnie z załącznikiem nr 2), a serwerem oraz stacjami roboczymi Administratora danych na których przetwarzane są dane osobowych w zbiorach, o których mowa w § 2 ust 2.
4. **Podmiot przetwarzający** informuje **Administratora danych** o fakcie zestawienia połączenia zdalnego wysyłając wiadomość na adres: [it@powiat-chrzanowski.pl](mailto:it@powiat-chrzanowski.pl).
5. Lista osób upoważnionych do zdalnego połączenia serwisowego ze strony Podmiotu przetwarzającego dołączona została do niniejszej umowy i stanowi **załącznik nr 2**.

## 6. §5.

### Prawo kontroli

1. Administrator danych zgodnie z art. 28 ust. 3 pkt h Rozporządzenia ma prawo kontroli, mającej na celu weryfikację czy Podmiot przetwarzający spełnia obowiązki wynikające z niniejszej Umowy.
2. Administrator danych realizować będzie prawo kontroli w godzinach pracy Podmiotu przetwarzającego i z minimum 7 dniowym *wyprzedzeniem poinformuje o kontroli* Podmiot przetwarzający.
3. Prawo do przeprowadzenia kontroli obejmuje: wstęp do pomieszczeń, w których znajdują się zasoby uczestniczące w operacjach przetwarzania powierzonych danych osobowych; żądanie złożenia pisemnych lub ustnych wyjaśnień od osób upoważnionych do przetwarzania powierzonych danych osobowych; wgląd do wszelkich dokumentów i wszelkich danych mających bezpośredni związek z celem kontroli oraz przeprowadzanie oględzin urządzeń, nośników oraz systemów informatycznych służących do przetwarzania powierzonych danych.
4. Administratorowi danych przysługuje prawo zgłaszania umotywowanych zastrzeżeń, i przedstawiania propozycji lub żądania wprowadzenia zmian w stosunku do operacji wykonywanych przez Podmiot przetwarzający na danych osobowych związanych z realizacją umowy, a dotyczących w szczególności bezpieczeństwa tych danych.
5. Administrator danych swoje zastrzeżenia będzie zgłaszał Podmiotowi przetwarzającemu pisemnie na adres poczty elektronicznej wskazany w § 2 ust.7 umowy bądź listem poleconym na adres Podmiotu przetwarzającego.
6. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli, w terminie wskazanym przez Administratora danych nie dłuższym niż 7 dni.

## §6.

### Raportowanie

1. Na wniosek Administratora danych, Podmiot przetwarzający udostępnia wszelkie informacje niezbędne do realizacji lub wykazania spełnienia obowiązków wynikających z RODO.
2. Informacji, o których mowa w ust. 1, udziela się w terminie 15 dni roboczych od dnia doręczenia wniosku, z zastrzeżeniem ust. 3.
3. Jeżeli wniosek, o którym mowa w ust. 1, dotyczy realizacji obowiązku zgłoszenia naruszenia ochrony danych osobowych lub usunięcia jego skutków, Podmiot przetwarzający udziela informacji w najbliższym możliwym terminie, nie później niż w ciągu 24 godzin od doręczenia wniosku.

#### **§7.**

##### **Dalsze powierzenie danych do przetwarzania**

1. Podmiot przetwarzający może powierzyć dane osobowe objęte niniejszą Umową do dalszego przetwarzania podwykonawcom jedynie w celu wykonania Umowy po uzyskaniu uprzedniej pisemnej zgody Administratora danych.
2. Przekazanie powierzonych danych do państwa trzeciego może nastąpić jedynie na udokumentowane polecenie Administratora danych, chyba że obowiązek taki nakłada na Podmiot przetwarzający prawo Unii lub prawo państwa członkowskiego, któremu podlega Podmiot przetwarzający. W takim przypadku przed rozpoczęciem przetwarzania Podmiot przetwarzający informuje Administratora danych o tym obowiązku prawnym, o ile prawo to nie zabrania udzielania takiej informacji z uwagi na ważny interes publiczny.
3. Podwykonawca, o którym mowa w §7 ust. 1 Umowy winien spełniać te same gwarancje i obowiązki jakie zostały nałożone na Podmiot przetwarzający w niniejszej Umowie.
4. Podmiot przetwarzający ponosi pełną odpowiedzialność wobec Administratora za niewywiązanie się ze spoczywających na podwykonawcy z obowiązków wynikających z niniejszej Umowy.

#### **§8.**

##### **Odpowiedzialność Podmiotu przetwarzającego**

1. Podmiot przetwarzający jest odpowiedzialny za udostępnienie lub wykorzystanie danych osobowych niezgodnie z treścią Umowy, a w szczególności za udostępnienie powierzonych do przetwarzania danych osobowych osobom nieupoważnionym.
2. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do niezwłocznego poinformowania Administratora danych o jakimkolwiek postępowaniu, w szczególności administracyjnym lub sądowym, dotyczącym przetwarzania przez Podmiot przetwarzający danych osobowych określonych w Umowie, o jakiegokolwiek decyzji administracyjnej lub orzeczeniu dotyczącym przetwarzania tych danych, skierowanych do Podmiotu przetwarzającego, a także o wszelkich planowanych, o ile są wiadome, lub realizowanych kontrolach i inspekcjach dotyczących przetwarzania w Podmiocie przetwarzającym tych danych osobowych, w szczególności prowadzonych przez inspektorów upoważnionych przez Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych. Niniejszy ustęp dotyczy wyłącznie danych osobowych powierzonych przez Administratora danych.

#### **§9.**

##### **Czas obowiązywania Umowy**

1. Umowa zostaje zawarta na czas określony tj. na czas trwania umowy nr POGiK.PIOS.273. ....2021
2. Każdej ze stron przysługuje prawo do wypowiedzenia umowy z zachowaniem trzymiesięcznego okresu wypowiedzenia bez podania przyczyny.

### §10.

#### Rozwiązanie Umowy

1. Administrator danych może rozwiązać niniejszą Umowę ze skutkiem natychmiastowym, gdy Podmiot przetwarzający:
  - a) pomimo zobowiązania go do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli nie usunie ich w wyznaczonym terminie;
  - b) przetwarza dane osobowe w sposób niezgodny z Umową;
  - c) powierzył przetwarzanie danych osobowych innemu podmiotowi bez zgody Administratora danych.
  - d) zawiadomił o swojej niezdolności do wypełnienia przedmiotowej umowy.

### §11.

#### Zasady zachowania poufności

1. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji, danych, materiałów, dokumentów i danych osobowych otrzymanych od Administratora danych i od współpracujących z nim osób oraz danych uzyskanych w jakikolwiek inny sposób, zamierzony czy przypadkowy w formie ustnej, pisemnej lub elektronicznej („dane poufne”).
2. Podmiot przetwarzający oświadcza, że w związku ze zobowiązaniem do zachowania w tajemnicy danych poufnych nie będą one wykorzystywane, ujawniane ani udostępniane bez pisemnej zgody Administratora danych w innym celu niż wykonanie Umowy, chyba że konieczność ujawnienia posiadanych informacji wynika z obowiązujących przepisów prawa lub Umowy.

### §12.

#### Postanowienia końcowe

1. Umowa została sporządzona w czterech jednobrzmiących egzemplarzach, trzy dla Administratora danych i jeden dla Podmiotu przetwarzającego.
2. W sprawach nieuregulowanych zastosowanie będą miały przepisy Kodeksu cywilnego oraz Rozporządzenia.
3. Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
4. Wszystkie załączniki do niniejszej umowy stanowią jej integralną część.
5. Sędem właściwym dla rozpatrzenia sporów wynikających z niniejszej Umowy będzie Sąd właściwy Administratora danych.

.....  
**Administrator danych**

.....  
**Podmiot przetwarzający**

RADCA PRAWNY  
mgr Rafał Wentrys  
ST-2318

Z-C.A. DYREKTORA  
Powiatowego Ośrodka Dokumentacji  
Geodezyjnej i Kartograficznej  
Alicja Stanistawczyk

**Załącznik nr 1**

KATEGORIE DANYCH OSOBOWYCH ZBIORÓW „EWIDENCJA GRUNTÓW I BUDYNKÓW” "DANE ZASOBU GEODEZYJNEGO I KARTOGRAFICZNEGO". W RAMACH REALIZACJI UMOWY O POWIERZENIE PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH nr PODGiK.PIOS.273. ....2021

1. W zbiorze "Ewidencja gruntów i budynków " są przetwarzane dane w zakresie:
  - nazwiska i imiona,
  - imiona rodziców,
  - adres zamieszkania lub pobytu,
  - adres do korespondencji,
  - numer PESEL.
2. W zbiorze "Dane zasobu geodezyjnego i kartograficznego" są przetwarzane dane w zakresie:
  - nazwiska i imiona,
  - imiona rodziców,
  - adres zamieszkania lub pobytu,
  - adres do korespondencji
  - numer PESEL,
  - NIP,
  - nr telefonu,
  - adresy e-mail,

**Administrator danych**

.....

LISTA OSÓB UPOWAŻNIONYCH DO PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH  
W RAMACH REALIZACJI UMOWY O POWIERZENIE PRZETWARZANIA DANYCH  
OSOBOWYCH

.....  
zwana w treści umowy **Podmiotem przetwarzającym** informuje, iż na potrzeby realizacji zapisów Umowy o Powierzenie Przetwarzania Danych Osobowych nr ..... zawartej w dniu ..... **2021r.** z **Powiatem Chrzanowskim**, ul. Partyzantów 2, 32-500 Chrzanów, NIP: 628-17-15-276, REGON: 27 62 89 713, do czynności wymienionych w umowie i na zasadach w umowie zawartych, upoważnia następujące osoby:

Imię i nazwisko, adres, numer dowodu osobistego, kontakt

1. ....
2. ....
3. ....
4. ....
5. ....
6. ....

Równocześnie dla realizacji zapisów paragrafu 3 niniejszej umowy, wyznacza się osobę – ..... jako upoważnionego przedstawiciela firmy:.....  
..... w zakresie przejęcia dostępu do powierzonych baz danych.

**Podmiot przetwarzający**

.....